

VIII.—SANTO ROSARIO

Señor mío Jesucristo, Dios y hombre verdadero, Creador y Redentor mío, por ser Tú quien eres y porque te amo sobre todas las cosas, me pesa de todo corazón de haberte ofendido; propongo enmendarme y confesarme a su tiempo, ofrezco cuanto hiciere en satisfacción de mis pecados y confío en Tu bondad y misericordia infinita que me los perdonarás por Tu preciosa sangre y me darás gracia para nunca más pecar. Amén.

V. Señor abrirás mis labios.

R. Y mi lengua anunciará tu alabanza.

MISTERIOS GOZOSOS (1)

(Lunes y jueves)

I.—En Angel Gabriel anunció a María y concibió por obra del Espíritu Santo.

II.—Entró María a la casa de Zacarías y saludó a Isabel.

III.—Dió a luz a su Hijo primogénito y lo reclinó en un pesebre.

(1) Para enunciar los Misterios hemos tomado las Antífonas del Oficio de Nuestra Señora del Rosario.

IV.—Cuando llevaron al Niño Jesús para presentarlo al Señor, Simeón lo tomó en sus brazos, y bendijo a Dios.

V.—Buscando sus padres a Jesús, después de tres días lo encontraron en medio de los doctores.

MISTERIOS DOLOROSOS

(Martes y viernes)

I.—Jesús comenzó a entristecerse y le vino un sudor como de gotas de sangre.

II.—Pilatos aprehendió a Jesús y lo mandó azotar.

III.—Tejiendo los soldados una corona de espinas, la pusieron sobre la cabeza de Jesús.

IV.—Lleva sobre sus hombros el peso de la cruz; Dios reinará desde el madero.

V.—Era ya cumplida la hora tercia cuando le crucificaron.

MISTERIOS GLORIOSOS

(Domingos, miércoles y sábados)

I.—Alégrate, oh Virgen Madre, Cristo ha resucitado del sepulcro.

II.—Ascendió Dios en medio de voces de júbilo; y el Señor al son de clarines.

III.—El Espíritu del Señor llenó todo el universo.

IV.—María ha sido elevada al cielo; regocíjense por ello los Angeles y alaban y bendicen al Señor.

V.—Ensalzada ha sido la Virgen María sobre los coros de los Angeles, y en su cabeza brilla una corona de doce estrellas.

Después de los cinco misterios se reza un Padre nuestro y las tres Ave Marías, según la costumbre mexicana.

Dios te salve, María, Hija de Dios Padre; en tus manos, Señora, ponemos nuestra fe para que la ilumines, “llena eres de gracia...”

Dios te salve, María, Madre de Dios Hijo, en tus manos, Señora, ponemos nuestra esperanza para que la alientes, “llena eres de gracias...”

Dios te salve, María, Esposa de Dios Espíritu Santo; en tus manos, Señora, ponemos nuestra caridad para que la inflames en el fuego del divino amor, “llena eres...”

Dios te salve, María, Templo, Trono y Sagrario de la Santísima Trinidad, Relicario purísimo del Santísimo Sacramento del Altar.

“Dios te salve, Reina y Madre, etc.”

LETANIAS DE LA SANTISIMA VIRGEN

Señor, ten piedad de nosotros.

Cristo, ten piedad de nosotros.

Señor, ten piedad de nosotros.

Cristo, óyenos.

Cristo, escúchanos.

Padre celestial que eres Dios,

Dios Hijo Redentor del mundo,

Dios Espíritu Santo,

Trinidad Santa que eres un solo Dios.

Ten piedad de nosotros.

Santa María,

Santa Madre de Dios,

Santa Virgen de las vírgenes,

Madre de Jesucristo,

Madre de la divina gracia,

Madre purísima,

Madre castísima,

Madre y Virgen,

Madre sin mancha,

Madre amable,

Madre admirable,

Madre del buen consejo,

Madre del Creador,

Madre del Salvador,

Virgen prudentísima,

Virgen venerable,

Virgen laudable,

Virgen poderosa,

Virgen misericordiosa,

Ruega por nosotros.

Virgen fiel,
Espejo de justicia,
Trono de la eterna sabiduría,
Causa de nuestra alegría,
Vaso espiritual de elección,
Vaso precioso de la gracia,
Vaso de verdadera devoción,
Rosa mística,
Torre de David,
Torre de marfil,
Casa de oro,
Arca de la alianza,
Puerta del cielo,
Estrella de la mañana,
Salud de los enfermos,
Refugio de los pecadores,
Consuelo de los afligidos,
Auxilio de los cristianos,
Reina de los ángeles,
Reina de los patriarcas,
Reina de los profetas,
Reina de los apóstoles,
Reina de los mártires,
Reina de los confesores,
Reina de las vírgenes,
Reina de todos los santos,
Reina concebida sin pecado original,
Reina del sacratísimo Rosario,
Reina de la paz,

Ruega por nosotros.

V. Cordero de Dios, que borras los pecados del mundo.

R. Perdónanos, Señor.

V. Cordero de Dios, que borras los pecados del mundo.

R. Oyenos, Señor.

V. Cordero de Dios, que borras los pecados del mundo.

R. Ten piedad y misericordia de nosotros.

V. Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios.

R. Para que seamos dignos de alcanzar las gracias y promesas de Jesucristo Nuestro Señor. Amén.

ORACION

Te suplicamos, oh Señor y Dios nuestro, concedes a los que somos tus siervos, que gocemos de salud perpetua en el alma y en el cuerpo; y que por la gloriosa intercesión de la bienaventurada siempre Virgen María, nos veamos libres de las tristezas de la vida presente, y disfrutemos de las alegrías de la eterna.

Por Cristo nuestro Señor. Amén.

Alabanza, gloria y acción de gracias sean dadas a la Santísima Trinidad por los beneficios recibidos de su misericor-

dia, y por la protección de Nuestra Madre, Santa María de Guadalupe.

(300 días de indulgencia. S. S. Pío XI, Rescripto de la Penitenciaría Apostólica, 12 de enero de 1923).

IX.—CANTOS LATINOS DE LA IGLESIA

PANGE LINGUA

- 1.—Pange, lingua, gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi
Quem in mundi pretium
Fructus ventris generosi
Rex effudit gentium.
- 2.—Nobis datus, nobis natus,
Ex intacta Virgine;
Et in mundo conversatus,
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatus
Miro clausit ordine.
- 3.—In supremæ nocte cenæ,
Recumbens cum fratribus,
Observata lege plene
Cibus in legalibus,
Cibum turbae duodenæ
Se dat suis manibus.

4.—Verbo caro, panem verum
Verbo carnem efficit,
Fitque sanguis Christi merum
Et, si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.

5.—Tantum ergo Sacramentum,
Veneremur cernui;
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Praestet fides supplementum
Sensuum defectui.

6.—Genitori, Genitoque
Laus et jubilatio;
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio;
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

V. Panem de coelo praestitisti eis. (Alleluia).

R. Omne delectamentum in se habentem.

ADORO TE DEVOTE

- 1.—Adoro te devote, latens Deitas,
Quae sub his figuris vere latitas:
Tibi se cor meum totum subjicit,
Quia te contemplans totum deficit.
- 2.—Visus, tactus, gustus, in te fallitur
Sed auditu solo tuto creditur,

- Credo quiduid dixit Dei Filius,
Nil hoc Verbo veritatis verius.
- 3.—In Cruce latebat sola Deitas,
At hic latet simul et humanitas;
Ambo tamen credens atque confitens,
Peto quod petivit latro poenitens.
- 4.—Plagas, sicut Thomas, non intueor,
Deum tamen meum te confiteor,
Fac me tibi semper magis credere,
In te spem habere, te diligere.
- 5.—O memoriale mortis Domini!,
Panis vivus, vitam praestans homini
Praesta meae menti de te vivere,
Et te illi semper dulce sapere.
- 6.—Pie pellicane, Jesu Domine,
Me inmundum munda tuo sanguine:
Cujus una stilla salvum facere
Totum mundum quit ad omni scelere,
- 7.—Jesu, quem velatum nunc aspicio,
Oro, fiat illud quod tam sitio,
Ut te revelata cernens facie,
Visus sim beatus tuae gloriae.

Amen.

TE DEUM

Te, Deum, laudamus, te Dominum confi-
temur.
Te aeternum Patrem omnis terra veneratur.
Tibi omnes Angeli, tibi Coeli et universae
potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim, incessabili voce
proclamant:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus
Sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra majestatis gloriae
tuae.

Te gloriosus Apostolorum chorus.

Te Prophetarum, laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta confitetur
Ecclesia.

Patrem immensae majestatis

Venerandum tuum verum et unicum Filium;
Sanctum quoque, Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriae, Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu, ad liberandum suscepturus hominem, non
horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo, aperuisti creden-
tibus regna coelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Pa-
tris.

Judex crederis esse venturus.

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.

Aeterna fac cum sanctis tuis in gloria nu-
merari.

Salvum fac populum tuum, Domine, et be-
nedic haereditati tuae.

Et rege eos: et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies **benedicimus** te.

Et laudamus nomen tuum in saeculum et in saeculum saeculi.

Dignare, Domine, **die** isto sine peccato nos custodire.

Miserere, nostri, **Domine**, miserere nostri.

Fiat misericordia **tua**, Domine, super nos: quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi: non confundar in aeternum.

V. Benedicamus **Patrem** et Filium cum Sancto Spiritu.

R. Laudemus et **superexaltemus** eum in saecula.

V. Benedictus, es **Domine**, in firmamento coeli.

R. El laudabilis, **et** gloriosus, et superexaltatus in saecula.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREUMS

Deus, cujus misericordia non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus: piissimae majestati tuae pro collatis donis gratias agi-

mus, tuam semper clementiam exorantes, ut qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens, ad praemia futura disponas. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

X.—CANTOS POPULARES

1.—HIMNO GUADALUPANO

Coro .

No, nunca te alejes,
No faltes jamás,
Si somos tus hijos,
Oh Madre, piedad. (bis)

Estrofas

- 1.—Eliges, consagras
Aqueste lugar;
Y en él estableces
Tu grata heredad:
Tu pecho, tus ojos
Y tu alma nos das
Y aquí para siempre
Resuelves morar.
- 2.—De lo alto venida
Pretende tu afán
Y rompes las peñas
De México arar,
Y siembras el pan
Las tierras incultas

Y a Cristo cosechas
En tiempo noval

- 3.—El Neófito Diego
Que te oye bajar,
Ocúltase y corre
Con planta fugaz.
Tú misma lo buscas
¡Oh dulce beldad!
Tú misma al alcance
Del neófito vas.
- 4.—Del mando que tienes
El ve por señal
En peña y salitre
Las rosas brotar,
Y en rústica tilma
De humilde gañán
Pintarse con ellas
Tu casta beldad.
- 5.—Efigie divina
Retrato inmortal
Pincel milagroso
De nardo y albihar
En él tus virtudes
Copiadas están,
Tus luces, tu celo,
Tu amor, y humildad.
- 6.—Queriendo mostrarnos
Con gran claridad,

Que sólo tú puedes
Al mundo ilustrar;
Estrellas del cielo
Vestido te dan
Y rayos en torno
Del cuerpo solar.

- 7.—Tus manos al pecho,
Templado mirar,
Serenos tu rostro
En dulce ademán:
Y en todo descubres
Candor y Verdad,
Dulzura predicas,
Anuncias la paz.
- 8.—Tu célica imagen
En frágil ayatl,
Ni el tiempo consume
Ni borra el nitral;
Si el lienzo cual bronce
Pudiste guardar
¿Tu fe incorruptible,
Tu amor faltará?
- 9.—Piedad que nos vemos
En riesgo fatal,
Mayor que lo fuera
Tres siglos atrás;
Los ídolos vanos
Cayeron, pero, hay

Espíritus fuertes
Horrendos muy más.
10.—¡Oh Madre piadosa!
No quieras dejar
El pueblo a quien diste
Favor sin igual;
Eterna la dicha
Contigo será
Y el himno glorioso
Y el dulce cantar.

2.—HIMNO A LA SMA. VIRGEN
DE GUADALUPE

Coro

Dios te salve, Virgen mexicana,
Embeleso de aquesta Nación;
Dios te salve, Reina soberana,
Que robaste nuestro corazón!

Estrofas

(Primera Aparición)

Celestiales, melódicos cantos
Cautivaron al indio dichoso
Y en la cima del monte escabroso
A la Madre de Dios contempló.

“Hijo mío, pequeñito Juan Diego,
Quiero un templo en esta colina
Do mi amor como Madre divina
Con favores sin par probaré”.

(Segunda Aparición)

Al volver por la tarde Juan Diego
Afligido a la Virgen le dice:
“¡Ah, Señora! puntualmente hice
Tu mandato, mas nada logré”.

“Sabe, hijito, que tengo vasallos
Nobles, grandes, mas tú por pequeño
Me agradaste, prosigue tu empeño:
Yo tu amor con amor premiaré”.

(Tercera Aparición)

“Gran Señora, fui a ver al Obispo
Y le di tu dichoso mensaje,
Pero en prueba de ser yo tu paje
Una seña infalible pidió”.

“Ven mañana otra vez diligente,
Hijo mío pequeñito y amado,
Y la prueba que pide el prelado
De mi parte le habrás de llevar”.

(Cuarta Aparición)

“Bernardino está enfermo, Señora,
Yo por eso tu faz esquivaba
Y con grande presura marchaba
A llamar al ministro de Dios”.

“No te inquiete ni el mal, ni la muerte
¿No te encuentras bajo de mi manto?
¿No soy yo por ventura tu encanto,
Yo tu Madre, yo Vida y Salud?”

La Imagen milagrosa

Cual señal dióle rosas fragantes
Por milagro en la cima britadas
Y de amor maternal saturadas:
¡Eran rosas de su corazón!

Al caer ante el santo Arzobispo
Las fragantes purísimas rosas,
Estamparon felices, dichosas,
En la tilma, la Imagen sin par.

3.—DESPEDIDA

- 1.—Adiós Virgen pura,
de México encanto,
con amargo llanto
me alejo de Ti.
- 2.—Adiós, robadora
de los corazones,
que de gratos dones
me colmaste ya.
- 3.—Envuelta en tu manto
no siento las penas,
porque Tú me llenas
de paz y valor.
- 4.—Tu templo respira
la paz de la gloria
porque tu memoria
llenándolo está.

- 5.—El alma en coloquio
contigo perdida,
de todo se olvida,
sólo sabe amar.
- 6.—Mi alma ambiciona
ser ese dichoso
serafín hermoso
que a tus pies está.
- 7.—Adiós, Morenita,
que encarnas mi raza,
¡ay! tu santa casa
no acierto a dejar.
- 8.—Mas fuerza es que parta:
cual humilde ofrenda
te dejo la prenda
de mi corazón.

(V. Uribe, M. S. S.)



Letra del H. Urbie
M.S.S.

Himno Guadalupano.

Musica del H. C. Eguivel
M.S.S.

Andante $\frac{3}{4}$
Coro *mf*
Dios te sal-ve Vir-ge- men ex- ta em-be- so de- nos- tra cru- ce,



mf
Dios te sal-ve Hen-ri- so- te- ra- na que- ro be- re- que- ro co- ra- gion



Pizzicato
mf
Ce- les- tia- les me- li- di- cas can- tos cau- ti.



mf
va- vos al in- die di- cho so y en- la- ce- y- ma- del



mf
non- tes- ca- bis 2 la Ma- dre de Dios con- plo



Letra del H. V. Uruco *Despedida* Música del H. C. Espinosa
 MSS MSS

Meslo H. d'os Irigen pa'ra de Me a cón can to

Orzayo

con a. mar to Han ta me. le jo de Ti.

mf *ad lib* *molto*

The musical score is written on two systems of staves. The first system shows the vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The second system shows the vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics, with dynamic markings and performance instructions.

INDICE

| | Págs. |
|-------------------|-------|
| Prólogo | 5 |

PRIMERA PARTE

| | |
|--|----|
| I.—La Colina de María | 7 |
| II.—La Historia | 12 |
| 1.—Tiempo de la Aparición | 14 |
| 2.—Primera Aparición | 16 |
| 3.—La entrevista con el obispo | 18 |
| 4.—Segunda Aparición | 19 |
| 5.—Vuelve Juan Diego a la casa del obispo | 21 |
| 6.—Tercera Aparición | 24 |
| 7.—Cuarta Aparición | 26 |
| 8.—El milagro de las rosas | 28 |
| 9.—Tercera vez en la casa del obispo | 29 |
| 10.—La Imagen portentosa | 32 |
| 11.—En la casa de Juan Bernardino | 34 |
| 12.—Quinta Aparición | 34 |
| III.—Los Personajes de la Aparición | 36 |
| 1.—Juan Diego | 36 |
| 2.—Fray Juan de Zumárraga | 40 |
| 3.—Juan Bernardino | 42 |
| IV.—El retrato de María | 44 |
| V.—Los favores de la Reina de Anáhuac | 52 |
| 1.—Milagros de conservación de la Santa Imagen | 53 |
| 2.—Favores particulares | 55 |
| 3.—Favores públicos | 58 |

| | Págs. |
|--|-------|
| VI.—El Santuario de María. | 63 |
| 1.—La Ermita y el Primer Templo. | 63 |
| 2.—El Segundo Templo. | 66 |
| 3.—El Tercer Templo. | 68 |
| 4.—El Templo actual. | 69 |
| 5.—Obras de ampliación para el IV Cen- tenario. | 73 |
| VII.—Los otros monumentos. | 77 |
| 1.—La Capilla del Cerrito. | 78 |
| 2.—El Pocito. | 79 |
| 3.—La Capillita de las Rosas. | 82 |
| VIII.—La Virgen de Guadalupe en Roma. | 85 |
| 1.—La Imagen de Benedicto XIV. | 86 |
| 2.—La Imagen de San Nicolás in Carcere | 88 |
| 3.—La Imagen de Monte Mario. | 90 |
| IX.—Gracias de los Sumos Pontífices. | 94 |
| 1.—Privilegios. | 94 |
| 2.—Indulgencias. | 100 |

SEGUNDA PARTE

| | |
|---|-----|
| I.—Itinerario para los peregrinos. | 105 |
| II.—Preparación para la Confesión. | 109 |
| III.—Preparación para la Sagrada Comunión. | 112 |
| IV.—Misa Propia de la Santísima Virgen de Gua- dalupe. | 116 |
| V.—Acción de gracias de la Sagrada Comunión. | 143 |
| VI.—Triduo de la Santísima Virgen de Guadalupe. | 147 |
| VII.—Visita a la Santísima Virgen de Guadalupe. | 158 |
| VIII.—Santo Rosario. | 164 |
| IX.—Cantos litúrgicos. | 170 |
| X.—Cantos populares. | 175 |

APENDICE.—Música de algunos cantos.

